

Wiśniowy sad



PROGRAM
2024/25 TEATR
UCKERMÄRKISCHE
**BÜHNEN
SCHWEDT**



The image features a stylized logo in white on a green background. The logo consists of the Cyrillic letters 'УТОРiA'. The 'У' is a simple block letter. The 'ТО' are also block letters, with the 'О' being a circle. The 'Р' is a block letter with a curved top. The 'i' is a lowercase letter with a circular dot above it. The 'A' is a block letter with a vertical line through its center. The background is a solid green color with several light green rays emanating from a point behind the 'О', creating a sunburst effect.

УТОРiA



© Ronald Mundreck

Annekathrin Hoppe

Burmistrz miasta Schwedt
n. Odrą

Drodzy Miłośnicy Teatru,

witamy serdecznie w teatrze Uckermärkische Bühnen w Schwedt w sezonie 2024/2025. Motto nowego sezonu – „Utopia” pasuje doskonale do naszych burzliwych, niespokojnych czasów i wzbudza wysokie oczekiwania dotyczące programu. Czyż nie marzymy wszyscy o miejscu, które jest doskonałe? O miejscu, które stanowi obietnicę pięknej, spokojnej przyszłości? Teatr Uckermärkische Bühnen chce stworzyć taką utopijną, wyimaginowaną artystyczną przestrzeń. Bo scena teatralna jest miejscem, które inspiruje, daje nadzieję, uskrzydla fantazję i pobudza nas do stworzenia nowej perspektywy.

Widzowie mogą oczekiwać z radością niezwykle różnorodnego programu z 13 premierami, w tym z pięcioma prapremierami. Odzwierciedleniem bogactwa tej oferty jest nie tylko szeroka gama wciągających musicali, zabawnych komedii i wzruszających przedstawień dla dzieci i młodzieży, ale również targi i najróżniejsze imprezy. W tym miejscu chciałabym serdecznie podziękować zaangażowanemu zespołowi Teatru i jego dyrektorowi André Nickemu, artystkom i artystom oraz naszym wiernym mecenasom, bez których program zaplanowany na ten sezon nie byłby możliwy. Życzę Państwu niezapomnianych przeżyć i pięknego czasu spędzonego w teatrze Uckermärkische Bühnen w Schwedt.

Pozdrawiam serdecznie
Annekathrin Hoppe



André Nicke

Dyrektor teatru
Uckermärkische Bühnen
w Schwedt

*Każdy powinien trwać przy swoich poglądach, respektując
poglądy innych. To jedyny sposób, aby żyć w pokoju.*

Fryderyk II „Wielki”

Drodzy Goście, drodzy Widzowie,

to, że zaczynam od cytowania ze słynnego Prusaka, nie jest przypadkowe. Również w tym sezonie stanę na scenie jako Fryderyk Wielki z moim partnerem, młynarzem Grävenitzem, aby zgryźliwie komentować aktualne wydarzenia. Przede wszystkim jednak ten historyczny cytat wydaje mi się aktualny.

Daliśmy naszemu nowemu sezonowi artystycznemu motto „Utopia”, ponieważ coraz bardziej narażony na kryzysy i coraz bardziej spolaryzowany świat wymaga pozytywnej przeciwwagi. W przeciwieństwie do ponurej dystopii, pesymistycznej wizji, utopia w przekazie artystycznym daje nam nadzieję na sprawiedliwy świat i pozwala stworzyć opartą na naszych marzeniach wizję takiego świata. Wierzę w głębi serca, że świat da się ulepszyć.

To, co sztuka i teatr mogą zrobić, to poszukiwać alternatyw w chronionej przestrzeni i próbować sprawdzać, czy taka naprawa świata byłaby do przeprowadzenia, gdybyśmy naprawdę tego bardzo chcieli.

Zapraszam Państwa serdecznie do przestrzeni otwartej na działania i pomysły, do podtrzymywania odwiecznej tęsknoty za rajem. Również w sezonie artystycznym 2024/25 zapropnujemy Państwu liczne nowe inscenizacje, począwszy od musicali, komedii i klasycznych sztuk teatralnych, po przedstawienia dla młodzieży i ulubione przez dzieci inscenizacje baśni, przyprawione jak zwykle szczyptą optymizmu, odwagi do stawiania trudnych pytań i fantazji towarzyszącej pytaniu: „Co by było, gdyby...” Bądźcie otwarci i zaciekawieni, bo my również tacy jesteśmy.

Pozdrawiam serdecznie
Wasz André Nicke

SPIS TREŚCI

Na rozpoczęcie sezonu:		Dla dzieci i rodzin	54
Dîner en blanc	6	Targi Jarmarki	58
Premiery	11	Wynajem pomieszczeń Konferencje	64
Wybrane pozycje repertuarowe	30	Sieć teatralna viaTEATRI	66
Pedagogika teatralna	36	Stowarzyszenia	68
Występy gościnne	40	Obsługa Kontakty	72
Rozrywka Show	42	Kontakt z teatrem	74
Koncerty	44	Impressum	75

UWAGA:

Niniejsza broszura zawiera jedynie wybór przedstawień i imprez, które teatr *UBS* ma w swym programie w sezonie 2024/2025. Szczegóły znajdziecie Państwo w niemieckojęzycznym programie lub na stronie internetowej teatru:

<https://theater-schwedt.de>

Przedstawienia oznaczone tym znakiem

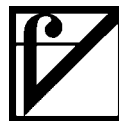


nie mają bariery językowej dla polskich widzów lub bariera

ta jest niewielka.



Dîner en blanc 2023




WYDARZENIE NA ROZPOCZĘCIE SEZONU ARTYSTYCZNEGO DÎNER EN BLANC

**1 września 2024 | godz. 12:00 |
Europejski Park Huguenotów**

Wstęp na imprezę jest wolny, prosimy jednak o wcześniejsze zgłoszenie uczestnictwa w kasie teatru.

Już po raz szósty z rzędu teatr Uckermärkische Bühnen i Stowarzyszenie Wspierające Teatr ubs zapraszają na szczególną imprezę z okazji rozpoczęcia sezonu artystycznego: Dîner en blanc. Poprzez udział w pikniku w białym kolorze pragniemy w letniej atmosferze Europejskiego Parku Huguenotów wspólnie z Państwem zainicjować nowy sezon. Dzięki prezentacjom artystycznym i muzycznym w wykonaniu naszego zespołu aktorskiego, będą

Państwo mieli przedsmak doznań, jakie czekają Was w nadchodzącym sezonie. Przygotujemy dla Państwa nakryte białymi obrusami stoły oraz ławki. To, o co sami musicie zadbać, to odpowiedni biały ubiór oraz kosz piknikowy z Waszymi ulubionymi potrawami i napojami. Spędźmy wspólnie w eleganckim stylu niedzielę w parku, pełną interesujących wrażeń.

A man with glasses, wearing a dark jacket and dark pants, stands on a narrow metal walkway within a complex lighting rig. He is leaning forward with his hands on the railing, looking towards the right. The rig consists of numerous metal beams, cables, and structural supports, creating a dense, industrial-looking environment. The lighting is dim, with some blue and white highlights from the rig's components.

Teatr jest super. Po prostu – super. (Lutz Hübner in: Gretchen 89ff.)

U W E S C H M I E D E L

Pomost oświetleniowy w Dużym Budynku teatru Uckermärkische Bühnen w Schwedt

PREMIERY

2 października 2024	Legenda o Paulu i Pauli	przedstawienie muzyczne	11
4 października 2024	Tajemnica pięciu	komedia kryminalna	12
25 października 2024	Mój świetny rozwód	komedia	13
1 listopada 2024	Kwadratura szarzyzny albo piec i korona	Teatr przy barze/ kabaret	15
20 listopada 2024	Stoliczku nakryj się!	baśń	17
listopad 2024	Obrazy twojej wielkiej miłości	teatr w sali szkolnej	18
6 grudnia 2024	Pierwszy ostatni dzień	komedia	19
19 lutego 2025	Every heart is built around a memory	sztuka dla młodzieży	21
luty/ marzec 2025	Aż do granic możliwości	teatr w sali szkolnej	22
8 marca 2025	Club Las Piranjas	komedia muzyczna	23
25 kwietnia 2025	Nierożec	inscenizacja rodzinna	24
7 czerwca 2025	W 80 dni dookoła świata	przedstawienie muzyczne	27
lato 2025	Teatr ESCAPE 3	przygodowe tournée Escape	29

Można się nie obawiać, że nie będzie się miało więcej możliwości
zrobienia czegoś, jeżeli się to właśnie zrobiło, albo robi każdego
dnia. (John Streeleky w: Kawiarnia na skraju świata)

KATHARINA APITZ





Ulrich Plenzdorf

LEGENDA O PAULU I PAULI (DIE LEGENDE VON PAUL UND PAULA)

Przedstawienie muzyczne

Premiera

2 października 2024 | godz. 19:30 | Duża Sala

Klasyka filmowa z 1973 roku w nowym opracowaniu scenicznym! Z muzyką na żywo i z największymi przebojami zespołu Puhdys i innych wschodnioniemieckich grup muzycznych. Fascynująca, wzruszająca, poetycka opowieść o dwojgu kochankach, którzy walczą o swoje szczęście w społeczeństwie ograniczonym rygorystycznymi normami. Tęsknota za indywidualnym kształtowaniem własnego losu koliduje z narzuconą odgórnie kolektywną wizją lepszej przyszłości.

Zgodnie z legendą Paul i Paula są sobie przeznaczeni. Wiedzą o tym wszyscy na ich ulicy. Problem stanowi to,

Premiery

11



Mecklenburg-Vorpommern / Brandenburg / Polska

Märkische Oderzeitung



Reżyseria: André Nicke

Kierownictwo muzyczne: Tom van Hasselt

Scenografia: Stephanie Dorn

że obydwójce mieszkają wprawdzie na tej samej ulicy, ale mijają się nawzajem i należą do dwóch zupełnie różnych światów. Paula jest robotnicą samotnie wychowującą dzieci, a Paul pracuje w biurze i jest żonaty, choć nie czuje się w swoim małżeństwie szczęśliwy.

Kiedy zbliżają się do siebie podczas przyjęcia, szczęście zdaje się być blisko: Paula jest w siódmym niebie, ale Paul odnosi się początkowo do ich znajomości z rezerwą. Nie chce rezygnować z małżeństwa. Dopiero kiedy Paula traci jedno ze swoich dzieci, Paul uświadamia sobie wartość swojego uczucia, zaczyna o nie walczyć i wygrywa. Czy oboje czeka szczęśliwe życie?

Sandra Zabelt

TAJEMNICA PIĘCIU (DAS GEHEIMNIS DER FÜNF)

Teatr przy barze/ komedia kryminalna
Prapremiera

Premiera

4 października 2024 | godz. 19:00 | Mała Sala

Po otwarciu testamentu zmarłego z niezbyt jasnych powodów pana Marstona, jego krewni są dość bezradni: Wszyscy wychodzili z założenia, że spadek zostanie podzielony w odpowiednich częściach pomiędzy jego siostrę Ednę, siostrzeńca Philipa i jego wychowanicę Emily. Jednak lwia część okazałego majątku przypaść ma Emily. Wkrótce we dworze zaczynają dziać się irytujące i

Reżyseria: Tilo Esche

Scenografia: Stephanie Dorn / Katrin Trommler

coraz bardziej niebezpieczne rzeczy. Życiu Emily zaczyna zagrażać niebezpieczeństwo, tak że miss Marple, dawna przyjaciółka miss Edny i inspektor Blake ze Scotland Yardu chcący chronić życie bogatej spadkobierczyni, mają pełne ręce roboty. W trakcie tego morderczego wieczoru zespół cateringu teatralnego serwuje trzydaniowe menu, które zadowolili z pewnością wszystkich.

Geraldine Aron

MÓJ WSPANIAŁY ROZWÓD (MEINE TOLLE SCHEIDUNG)

(My Brilliant Divorce)

Tłumaczenie na niemiecki Daniel Call

komedia

Premiera

25 października 2024 | godz. 19:30 | intimes theater

Angela zostaje całkiem nieoczekiwanie porzucona przez swojego męża z powodu młodszej kobiety. Jednocześnie ich wspólna córka nie ma nic lepszego do roboty, niż wyznać Angeli, że zamierza wyprowadzić się z domu i zamieszkać ze swoim chłopakiem. Angela, która dopiero co żyła w szczęśliwej rodzinie, zostaje nagle zupełnie sama, jedynie ze starzejącym się psem, którego też nikt

Reżyseria: Anke Salzmann

Scenografia: Anke Fischer

nie chce. Odważnie rzuca się w objęcia przygody zwanej rozwodem i próbuje prowadzić życie singielki: Czekają ją randki z nieznajomymi, nocne telefony w poradnictwie dla samotnych, urlopy w pojedynkę i wizyty w seks shoppie. Szybko trzeźwieje i uświadamia sobie, że rozwód nie jest łatwą sprawą. Jednak Angela walczy z uporem krok za krokiem o powrót do życia.

To nie twoje zadanie mnie kochać, ale - moje. (Byron Katie)

PAULINA WÓJTOWICZ

Kawiarnia na Starym Mieście w Schwedt n. Odrą.

Andreas Flügge

KWADRATURA SZARZYZNY ALBO PIEC I KORONA (DIE QUADRATUR DES GREISES oder EIN HERD UND EINE KRONE) FRYDERYK II – WIELKI I MŁYNARZ Z SANSSOUCI

Kabaret przy barze
Prapremiera

Premiera

**1 listopada 2024 | godz. 19:00 |
Restauracja Theaterklaus**

Reżyseria: Reinhard Simon
Scenografia: Anke Fischer

Fryderyk II – Wielki – prowadzi beztrudne życie w pałacu Sanssouci, na 1300 metrach kwadratowych sam, jedynie w towarzystwie swoich psów. Jednak życie w luksusie szybko się kończy, gdy pewnego dnia pojawia się pozew o eksmisję: Zwiększający się brak mieszkań nakazuje, aby król Prus zrobił miejsce dla potrzebujących. Niczym zbawienie nadchodzi jednak oferta od królewskiego sąsiada – młynarza z Sanssouci... Hałaśliwy młyn i jego właściciel był zawsze cierniem w oku Starego Fritza, ale w obliczu grożącej mu bezdomności król de-

cyduje się na przeprowadzkę do domu młynarza, swojego największego wroga. Wystawia to i tak już mocno nadszarpnięte stosunki sąsiedzkie na kolejną ciężką próbę... Kabaret polityczny zgodny z duchem czasu, sarkastyczny, ale pełen wdzięku i iście królewskiego uroku. Tak wiele radości Prusacy nam jeszcze nigdy nie dostarczyli! W tytułowych rolach: André Nicke jako król i Andreas Flügge jako Młynarz. Do tego królewskie trzydaniowe menu przygotowane przez nadwornego gastronomo – firmę cateringową Teatru UBS.





Jan Kirsten

STOLICZKU NAKRYJ SIĘ! (TISCHLEIN DECK DICH!)

Baśń według Braci Grimm

w języku polskim i niemieckim dla dzieci od 4 lat i całych rodzin

Prapremiera

Premiera

20 listopada 2024 | godz. 10:00 | Duża Sala

Przedprzedaż biletów dla szkół od 16 września 2024

Wiedźma Walpurga Smoczy Ząb ma ochotę zająć stanowisko czarodzieja Aldousa Buraka, który kieruje działem baśni w Ministerstwie Magii. Za jej sprawą zamienia on przypadkowo mysz w kozę. Aby Aldous nie mógł już odwrócić swojego czaru, Walpurga ukrywa kozę u krawca i jego dzieci. Kiedy wbrew jej oczekiwaniom krawcowi udaje się odnaleźć kozę, Walpurga rzuca mu pod nogi kolejną kłodę: Z powodu jej czarów krawiec wyga-

Reżyseria: Tilo Esche

Scenografia: Frauke Bischinger

Muzyka: Tom van Hasselt

nia kolejno wszystkie swoje dzieci, które z konieczności wyruszają w świat, aby coś osiągnąć. Każde z nich otrzymuje na koniec swojego kształcenia prezent pożegnalny: pierwszy syn dostaje stoliczek, który sam się nakrywa na zawołanie, drugi osła, który pociągnięty za uszy wypluwa złote dukaty, a trzeci worek z kijami samobijami. Ale Walpurga się nie poddaje i dalej prześladowuje dzieci krawca ...



Wolfgang Herrndorf

OBRAZY TWOJEJ WIELKIEJ MIŁOŚCI

(BILDER DEINER GROSSEN LIEBE)

Wersja sceniczna: Benjamin Zock
sztuka dla klas szkolnych
od 14 roku życia

Premiera
listopad 2024 | w wybranej szkole

„Czarny myślnik, żółty wąż, czerwony trójkąt. Moje nazwisko.” ISA. Po ucieczce z zakładu wychowawczego Isa szuka swojego miejsca i wędruje przez lasy, pola, wioski i wzdłuż autostrady. Dziewczyna w drodze, w poszukiwaniu sensu życia: pieszo, ciężarówką i statkiem udaje się w podróż przez czarujące Niemcy i spotyka ludzi: przyjaznych i zagadkowych, zarówno dziwacznych, jak i smutnych. Przewoźnika żeglugi śródlądowej, który być może napadł na bank, osobliwego pisarza, mężczyznę na cmentarzu. A na wysypisku śmieci spotyka dwóch chłopaków, któ-

Reżyseria: Benjamin Zock
Scenografia: Anke Fischer

rzy przemieszczają się skradzionym samochodem, jeden z nich jej się podoba. Przy wszystkich spotkaniach ujawnia swój szczególny dar komunikowania, który sprawia, że czuje się szczęśliwa. Zachwycającej i nieprzewidywalnej Isie, która miała już niezapomniany występ gościnny w sztuce „Tschick”, poświęcił Wolfgang Herrndorf ostatni fragment swojej powieści „Obrazy twojej wielkiej miłości”, która ukazała się nakładem berlińskiego wydawnictwa Rowohlt.

Sebastian Fitzek

PIERWSZY OSTATNI DZIEŃ

(DER ERSTE LETZTE TAG)

To nie jest thriller

Opracowanie sceniczne Lajos Wenzel

Premiera

6 grudnia 2024 | godzina 19:30 | intimes theater

Przedprzedaż biletów od 3 września 2024

Reżyseria: n.n.

Scenografia: n.n.

Co robimy w ostatnim dniu naszego życia? Ten myślowy eksperyment przeprowadzają Livius i Lea. Poznają się na lotnisku w Monachium, kiedy ich lot do Berlina zostaje odwołany. Oboje muszą szybko dostać się do Berlina: Nauczyciel i pisarz-amator chce ratować swoje małżeństwo, a Lea, która jest dziennikarką, musi zdążyć na jakieś tajemnicze spotkanie. Wprawdzie nie wywierają na sobie nawzajem zbyt sympatycznego wrażenia, ale wspólne

wynajęcie samochodu wydaje się być w tej sytuacji jedynym rozwiązaniem. Na niemieckich drogach podróż staje się ekstremalnym doświadczeniem zmieniającym życie i oboje muszą zadać sobie pytanie, po co właściwie warto żyć. Odnoszący sukcesy autor thrillerów Sebastian Fitzek napisał tym razem nie-thriller, w którym w zabawny i głęboki sposób zadaje pytania o sens życia.

Szczęście jest wtedy, gdy umysł tańczy, serce oddycha, a oczy kochają. (Albert Einstein)

ANTONIA SCHWINGEL



Przystań rybacka przy nabrzeżu w Schwedt n. Odra



Markolf Naujoks

EVERY HEART IS BUILT AROUND A MEMORY

Sztuka dla młodzieży

Premiera

19 lutego 2025 | godz. 10:30 | Mała sala

Przedprzedaż biletów od 8 października 2024

Marie nie żyje. Na szczęście zostawiła dla swoich sióstr Niny i Carli ostatnie osobiste przesłanie: wirtualną grę imitującą rzeczywistość, którą czternastolatka sama wymyśliła.

Nina i Carla zaczynają więc grać i wyruszają w ten sposób na poszukiwanie młodszej siostry, której awatar pojawia się jako cesarzowa wszechświata pełnego najróżniejszych krajobrazów i dziwnych postaci. Ale ten świat jest zagrożony. Cesarzowa jest w niebezpieczeństwie, bo Le-

Reżyseria: Samia Chancrin

Scenografia: Mayte Hellenthal

wiatan chce ją zniszczyć. Siostry będą w stanie uratować Marie tylko, jeśli okaże się, że ją dobrze pamiętają. Ale Marie już przecież nie żyje. A może wcale nie?

Rozpoczyna się podróż w poszukiwaniu sensu żałoby... Dzięki zastosowaniu pełnej wyrazu paraboli Every heart is built around a memory wykorzystuje grę jako sposób na przybliżenie młodzieży złożonego i trudnego tematu zdrowia psychicznego



Elisabeth Zöller / Brigitte Kolloch

AŻ DO GRANIC MOŻLIWOŚCI (BIS ANS LIMIT)

Sztuka grana w salach szkolnych

Opracowanie sceniczne Rainer Hertwig

Dla widzów od 14 lat

Premiera

luty / marzec 2025 | w wybranej szkole

Życie na granicy możliwości: szybkie – odurzające – elektryzujące. Dużo imprez. Przede wszystkim dużo alkoholu. Właśnie tak świętuje 16-letni Florian. Właśnie tego potrzebuje, by pozbyć się problemów.

Szkoła wkurza. Dorośli wkurzają. Również historia z Hanną jest wkurzająca. Hanna jest zainteresowana kimś innym. Tutaj pomaga alkohol: Nie smakuje aż tak okropnie, można się przyzwyczaić. Pomocny w poszukiwaniach własnego ja i drogi przez okres dojrzewania, nawyk przetrada się w uzależnienie. Florian pije dalej aż do granic możliwości, do urwania się filmu i do wypadku.

Reżyseria: n.n.

Scenografia: Anke Fischer

Opowiadamy w sali szkolnej jego historię rozgrywającą się w różnych planach czasowych. W retrospekcjach bohater opowiada o swojej łatwej drodze do kryzysu i o trudnej drodze wyjścia z niego poprzez terapię. 50% uczestniczących w terapii po jej zakończeniu ponownie zaczyna pić. Dla Floriana szansa fifty-fifty. Czy mu się uda? Poruszający i bliski problemom uczniów monolog, włącznie z rozmową z aktorem i pedagogiem teatralnym po spektaklu. Terminy przedstawień tego Coming-of-Age-Story można uzgodnić z działem Pedagogiki Teatralnej.

CLUB LAS PIRANJAS

Komedia muzyczna na podstawie filmu Hape Kerkelinga i Doris Heinze

Opracowanie sceniczne: William Danne

W kooperacji z teatrem *Die Oderhähne* z Frankfurtu n. Odrą



Premiera

8 marca 2025 | godz. 19:30 | Mała Sala

Przedprzedaż biletów od 5 listopada 2024

Reżyseria: Reinhard Simon

Kierownictwo muzyczne: n.n.

Scenografia: n.n.

Witamy serdecznie w Clubie Las Piranjas, perfekcyjnym miejscu na urlop all-inclusive! Za pomocą wspaniałego filmu reklamowego animatorzy Biggi i Edwin kuszą gości z całych Niemiec pobyt w swoim klubie *Las Piranjas*. To, co w barwnej reklamie wygląda jak rajski ogród, okazuje się być w rzeczywistości piekłem na ziemi. Na porządku dziennym są podwójne obłożenie pokoi, odmontowane muszle klozetowe, śniadanie w systemie zmianowym, bezustannie pijana dyrektorka klubu, całodzienna animacja z przymusowym uczestnictwem i basen bez

wody. Podczas gdy animatorzy usiłują zatuszować katastrofalne warunki, pierwsi urlopowicze przygotowują plany ucieczki z obszaru o zaostrożonym rygorze.

Susanne Baum opisała wersję teatralną filmu fabularnego zrealizowanego przez Hape Kerkelinga (1995) jako „treściowo uproszczoną, ale pełną uroku satyrę na odgórnie sterowane przez animatorów klubowego rajy wypoczynkowego uszczęśliwianie klientów na siłę, które jest dla nich często powiązane ze stresem, jaki niesie zbiorowe przeżywanie radości i emocji”.

Marc-Uwe Kling

NIEROŻEC (DAS NEINHORN)

Opracowanie sceniczne: Tom van Hasselt

Przedstawienie rodzinne

dla dzieci od 4 lat

Premiera

21 kwietnia 2025 | godz. 16:00 | intimes theater

Przedsprzedaż biletów od 21 stycznia 2025

Witamy serdecznie w świecie marzeń, gdzie pieni się jezioro z baniek mydlanych i gdzie leży przepiękny Las Serdeczności. Tutaj rośnie słodka koniczyna i wszyscy są dla siebie liliowo mili. W tym bajkowym świecie żyje młody jednorożec i nie chce już tych cudowności. Pragnie tylko spokoju. Na pytania o zabawę i radość ma tylko jedną odpowiedź: „Nie!” Dlatego rodzina nazywa małego

Reżyseria: Benjamin Schaup

Scenografia: Stephanie Dorn


jednorożca imieniem NIErożec. Pewnego razu ucieka, aby opuścić Las Serdeczności. Podczas swojej wędrówki spotyka inne nieposłuszne zwierzęta. Ich odpowiedzi w każdej sytuacji życiowej brzmią: „No to co?“, „No i?“, „A przecież...“ Wszystkie mają jedną wspólną cechę: Są przekorne. A wspólne działanie na przekór innym zaczyna im sprawiać przyjemność.

radioeins rbb

UTOPIA



SEZON 2024|25

The image shows the interior of a Gothic church. A woman with long blonde hair, wearing a red top, is sitting on a wooden bench in the foreground, facing away from the camera towards the altar. The church features high, pointed Gothic arches and several tall, narrow stained-glass windows that let in bright light. In the background, there is an altar with a cross, a potted plant, and other church furnishings. The overall atmosphere is quiet and contemplative.

Kiedy pociąg przejeżdża przez tunel i zapada ciemność,
nie wyrzucasz biletu i nie wyskakujesz z pociągu.
Siedzisz cicho i ufasz maszyniście.
(Corrie Ten Boom)

KATARZYNA KLUCZNA

Kościół Wniebowzięcia NMP w Schwedt n. Odrą



Przerwa jest częścią muzyki. (Stefan Zweig)

BENJAMIN SCHAUP

Garderoba teatralna, Teatr Uckermärkische Bühnen w Schwedt



Jules Verne

W 80 DNI DOKOŁA ŚWIATA

(REISE UM DIE ERDE IN 80 TAGEN)

Przedstawienie muzyczne
Prapremiera

Premiera

7 czerwca 2025 | godz. 19:30 | Teatr Letni

Przedprzedaż biletów od 21 kwietnia 2025 od godz. 14:00 do 16:00 podczas imprezy wielkanocnej na placu przed teatrem



Rok 1872, Londyn. Phileas Fogg jest niczym mechanizm zegarowy, precyzyjny w swoich nawykach, skrupulatny w swoich działaniach i doskonałej samokontroli. Mimo to zawiera zakład, że okrąży w 80 dni kulę ziemską i stawia na szali połowę swojego majątku. W towarzystwie swojego lokaja Passepartouta wyrusza jeszcze tego samego wieczoru w podróż i wykorzystuje wszystkie możliwości lokomocji dostępne w jego czasach. Podróżuje koleją,

Premiery

27



Märkische Oderzeitung

rbb Antenne
BRANDENBURG

Reżyseria: Tilo Esche

Kierownictwo muzyczne: Tom van Hasselt

Scenografia: Ulrike Reinhardt / Jenny Schall

statkiem parowym, a nawet na słoniu.

Jednak już wkrótce jego tropem wyrusza detektyw Fix, który sądzi, że rozpoznał w tym angielskim dżentelmenie notorycznego rabusia napadającego na banki. Z powodu podstępnych działań Fixa i nieudolności Passepartouta, całe dokładnie przemyślane przedsięwzięcie może zakończyć się niepowodzeniem...

Uznajmy za stracony każdy dzień, w którym ani razu nie zatańczyliśmy!
(Friedrich Nietzsche)

ANDREAS PHILEMON SCHLEGEL



Dach głównego budynku teatru Uckermärkische Bühnen w Schwedt

ESCAPE THEATER 3

Teatralna podróż z przygodami
Prapremiera

Termin jest dopiero planowany i zostanie podany w późniejszym czasie.

W ramach tej teatralnej podróży będą Państwo mieli możliwość odkrycia na nowo szczególnych miejsc w naszym regionie. Będziecie uczestnikami zaskakujących i pogmatwanych scen teatralnych i staniecie się częścią gry:

Reżyseria: Tilo Esche
Scenografia: Andreas Walkows

Jeśli rozwiążecie wspólnie z innymi współuczestnikami wszystkie zagadki, które napotkacie w trakcie wyprawy, zostaniecie uwolnieni. Jeśli nie – to kto wie ...

REPERTUAR



Łup

U STRAŻAKÓW KAWA WYSTYGLA (BEI DER FEUERWEHR WIRD DER KAFFEE KALT)

według Hannesa Hüttnera

Wersja sceniczna: Jan Mixsa

© prawa autorskie: Verlag für Kindertheater Weitendorf,
Hamburg

© Wydanie książkowe ukazało się w wydawnictwie Julius
Beltz Verlag

Reżyseria: Jan Mixsa

ŁUP (BEUTE)

Komedia Joego Ortona

Tłumaczenie na niemiecki: René Pollesch

Reżyseria: Tilo Esche

radio**ens**^{rbb}

ANIOŁ Z TYLKO JEDNYM SKRZYDŁEM (ENGEL MIT NUR EINEM FLÜGEL)

Prawdziwa historia

opowiedziana przez aktora i lalkę

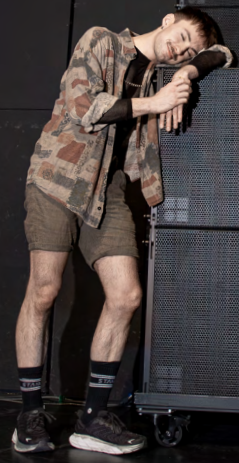
Tekst: Franz Josef Fendt i Ralf Kiekhöfer

Dla widzów od 10 lat

Reżyseria: Sonja Hilberger

Do nas należy noc / ostatnie światła miasta / bo jak
długo potrafimy marzyć, tak długo nie zmorzy nas sen.
(Jennifer Rostock: Do nas należy noc)

JANIK OELSCH



Scena w dużym budynku teatru Uckermärkische Bühnen w Schwedt



Wiśniowy sad

FAUST SKRÓCONY (FAUST GERAFFT)

Swobodna adaptacja tekstu J. W. von Goethego
Przedstawienie grane w salach szkolnych
Dla widzów od 14 lat
Reżyseria: Benjamin Schaup

HANF. OSZALAMIAJĄCY WIECZÓR. (HANF. EIN BERAUSCHENDER ABEND)

Musical Toma van Hasselta
Reżyseria: André Nicke
Kierownictwo muzyczne: Tom van Hasselt



WIŚNIOWY SAD (DER KIRSCHGARTEN)

Tragikomedia Antoniego Czechowa
Tłumaczenie na niemiecki: Thomas Brasch
Reżyseria: Tilo Esche

Trzymaj się z dala od złych ludzi. Mają problem na każde rozwiązanie. (Albert Einstein)

FABIAN RANGLACK



Marilyn – Marzenia, seks i Hollywood

Teatr przy barze

MARILYN – MARZENIA, SEKS I HOLLYWOOD (MARILYN – TRÄUME, SEX & HOLLYWOOD)

Przedstawienie muzyczne autorstwa Sandry Zabelt

Reżyseria: Dirk Girschik

Kierownictwo muzyczne: Tom van Hasselt

SELFIE

Sztuka dla młodzieży autorstwa Christiny Quintany

Przekład na niemiecki: John Birke

Dla widzów od 14 lat

Reżyseria: Jörg Steinberg

WOYZECK

Sztuka sceniczna według Georga Büchnera

W opracowaniu Tilo Eschego i Johnny Müller

Reżyseria: Tilo Esche

PEDAGOGIKA TEATRALNA

Witamy w „Utopii“

Poznaj inscenizacje dla dzieci i młodzieży inspirowane utopijnymi światami i fantastycznymi marzeniami – od wirtualnego świata gier, przez baśniowy świat, w którym zawsze jest zastawiony stół, aż po cukierkowo słodki świat jednorożca. Pokonajmy w tym sezonie artystycznym granice wyobraźni i stwórzmy świat nieograniczonych możliwości.

Stwarzamy możliwość ...

... przeżycia teatru na naszych scenach

Ofertę programową dla dzieci i młodzieży znajdziecie wśród propozycji repertuarowych lub -zaktualizowaną - na stronie internetowej naszego teatru.

Inscenizacjom towarzyszy opieka pedagogiczna. Materiały przygotowane specjalnie dla nauczycieli wyślemy Państwu chętnie mailem lub tradycyjną pocztą. Zapraszamy we wrześniu na otwarcie sezonu, a także na wybrane próby przedstawień, aby mieli Państwo przedsmak tego, co czeka dzieci i młodzież. W przedstawieniach *U strażaków kawa wystygła* (od 3 lat) i *NIerożec* (od 4 lat) przenosimy na scenę dwa znane tytuły z literatury dziecięcej. Nowa inscenizacja dla młodzieży *Every heart is*

built around a memory pozwoli nam na stworzenie razem z *Selfie* repertuaru sztuk młodzieżowych. Poza tym w repertuarze pozostaje nadal *Woyzeck*.

... przeżycia teatru w szkołach i przedszkolach

Gramy w szkołach, przedszkolach, świetlicach i placówkach kultury. *Kaczka, śmierć i tulipan* i *U strażaków kawa wystygła* (od 3 lat) oraz *Anioł z tylko jednym skrzydłem* (od 10 lat) są ofertami programowymi dla dzieci. Poza tym chcemy pomóc małym dzieciom w odkrywaniu świata poprzez sztukę. Dlatego współpracujemy z przedszkolami i proponujemy przeprowadzenie specjalnych dni projek-

tów teatralnych. Pokazujemy przedstawienie *Faust w skrócie* w salach szkolnych podczas dwóch godzin lekcyjnych, włącznie z omówieniem sztuki po spektaklu. W trakcie sezonu ta oferta zostanie uzupełniona przez *Obrazy twojej wielkiej miłości* oraz *Aż do granic możliwości* (od 14 lat).

W wypadku zainteresowania występami gościnnymi z przedstawieniami z repertuaru przeznaczonego dla dzieci i młodzieży, prosimy o kontakt z Jeaniną Bax pod numerem telefonu + 49 3332 538 210 lub drogą mailową na adres: jeanina.bax@theater-schwedt.de.

... rzucenia okiem za kulisy

Poszukujemy młodych talentów i organizujemy w szkołach lub w teatrze dni projektów, warsztaty wprowadzające do przedstawień i omówienia sztuk. Orowadzenia po teatrze są możliwe albo w nawiązaniu do tematu sztuki, albo też jako przygotowanie do wyboru zawodu. Organizujemy też praktyki i hospitacje.

... poznania teatru międzynarodowego

Baśń *Stoliczku nakryj się!* / *Tischlein deck dich!* gramy dla niemieckiej i polskiej publiczności. Inscenizacja Wiśniowego sadu grana jest z wyświetlanym tekstem w języku polskim. 21 lutego 2025 zapraszamy na angielskojęzyczny występ gościnny ze sztuką 1984 George'a Orwella.

... stworzenia płaszczyzny dla transgranicznego teatru szkolnego

Do udziału **Festiwalu Teatrów Szkolnych**, który odbędzie się w teatrze Uckermärkische Bühnen w Schwedt pomiędzy 14 a 17 lipca, dziecięce i młodzieżowe zespoły teatralne mogą się zgłaszać do 1 kwietnia 2025 roku. Zapraszamy uczestników ze wszystkich rodzajów szkół i wszystkich grup wiekowych, a także zespoły teatralne działające przy placówkach kultury i stowarzyszeniach z Polski i Niemiec. Najważniejszy jest teatr!



Selfie

... działania na rzecz pamięci i różnorodności


Inscenizacja *Aniola z tylko jednym skrzydłem* stanowi mobilną ofertę pomocną przy przygotowaniu dnia projektów związanego z tą tematyką. Część programu poświęcona upamiętnieniu Nocy Kryształowej w dniu 9 listopada może zostać przygotowana przez uczniów

... tworzenia teatru

Stowarzyszenie Bürgerbühne Schwedt e.V. zaprasza jako partner teatru UBS wszystkich zainteresowanych teatrem mieszkańców regionu w wieku od 14 lat do współpracy w amatorskich zespołach teatralnych. W zależności od wieku i zainteresowań można próbować gry aktorskiej w dwóch zespołach teatralnych: MuT!Klub i generation ubs lub w grupie kabaretowej Schwedter Stechäpfel.

... nawiązania z nami kontaktu

za pośrednictwem pedagog teatralnej Waltraud Bartsch pod nr telefonu +49 3332 538 129 lub mailowo: bartsch@theater-schwedt.de albo za pośrednictwem Franza Kießlinga (+49 3332 538 127 lub franz.kiessling@theater-schwedt.de)



TEATR UBS W DRODZE

WYSTĘPY GOŚCINNE TEATRU ÜCKERMÄRKISCHE BÜHNEN

Około 100 razy w roku pakujemy do naszych ciężarówek kostiumy, scenografię, rekwizyty oraz profesjonalny sprzęt nagłaśniający i oświetleniowy, aby wyruszyć w objazd po najróżniejszych miejscowościach północnej Brandenburgii. Bez względu na to, czy gramy w halach miejskich, domach kultury, w kościołach albo na łące – potrafimy dostosować się do warunków lokalowych na miejscu.

Wszędzie zachwycamy publiczność naszymi przedstawieniami i naszą radością grania. Kiedy zespół teatru ubs wyrusza w drogę, gwarantujemy dzieciom i dorosłym dobrą rozrywkę i radość z obcowania z teatrem! Zaproszcie zespół

teatru Uckermärkische Bühnen na występy gościnne do Waszej miejscowości

Kontakt:

Jeanina Bax
Tel. +49 3332 538 210
jeanina.bax@theater-schwedt.de

Jeanina Bax omówi z Państwem szczegóły, ustali termin wizji lokalnej i przyśle aktualne materiały informacyjne i reklamowe dotyczące planowanego występu.

ROZRYWKA SHOW



THE SCOTTISH MUSIC PARADE OPEN AIR

Organizator: Gabriel Music Productions

30 sierpnia 2024 | godz. 20:00 | Teatr Letni



Prawdziwie celtycki urok i szkocka radość z życia – to jest to, czego widzowie mogą doświadczyć, gdy „Szkocka Parada Muzyczna” – oryginał z Edynburga – ponownie zagości w teatrze letnim w Schwedt.

Dudziarze, perkusiści, muzycy, śpiewacy i tancerze, wszyscy przylecieli prosto ze Szkocji i zabierają publiczność na jeden wieczór w porywającą, ekscytującą i urozmaiconą muzyczną podróż. Przeżyjcie program *best of* z najbardziej znanymi i odnoszącymi sukcesy tytułami i aranżacjami ostatniego dziesięciolecia!



DANCEPERADOS OF IRELAND HOOKED TOUR

7 lutego 2025 | godz. 19:30 | Duża Sala

Dzięki *Hooked* – w tłumaczeniu: „uzależniony”, „na haju” – Danceperados stworzyli nowy, porywający irlandzki pokaz tańca, który łączy w jedną spójną całość fascynację połowem ryb i tańcem oraz muzyką i śpiewem. *Hooked* jest hołdem dla tradycji i zwyczajów społeczności wyspiarskiej i przenosi publiczność z powrotem do czasów, gdy ludzie byli samowystarczalni i prowadzili proste, ale samodzielnie kształtowane życie. Pokaz multimedialny z historycznymi i aktualnymi zdjęciami i filmami łączy się z muzyką i stepowaniem w spójne dzieło sztuki.

KONCERTY



DIRE STRATS

A TRIBUTE TO DIRE STRAITS

9 sierpnia 2024 | godz.20:00 | Teatr Letni



Od 2004 roku zespół *Dire Strats* pozwala ponownie przeżywać podczas koncertów muzykę rozwiązanej w 1992 roku grupy *Dire Straits!* Dzięki indywidualizmowi, subtelnemu wyczuciu i precyzyjnym solówkom oraz umiejętności nawiązania kontaktu z publicznością, muzycy z *Dire Strats* podbili w ostatnich latach sceny i serca publiczności. Przejdźcie na żywo stworzony przez nich live-performance!



FEUERENGEL

A TRIBUTE TO RAMMSTEIN

17 sierpnia 2024 | godz.20:00 | Teatr Letni



Ognisty anioł upodobił się do swojego muzycznego pierwowzoru – zespołu *Rammstein* poprzez włosy i skórę, miotacze ognia i deszcz iskier. Pirotechnicy zadbają o wierne oryginałowi efekty, a znane z występów zespołu *Rammstein* elementy scenografii zostaną odtworzone z wielką dbałością o szczegóły. Dźwięk i gra świateł są myląco podobne do oryginalnych, a sześciu muzyków pełnych sił witalnych, prawie niczym nie różni się od swoich pierwowzorów.



SCHILLER SOMMERLUST OPEN AIR

24 sierpnia 2024 | godz. 20:00 | Teatr Letni



Przeżyjcie niezapomniany letni wieczór pełen muzyki, emocji i elektronicznych brzmień podczas *Sommerlust Open Air* niemieckiego muzycznego wizjonera Schillera. Zanurcie się w świecie dźwięków będących jedyną w swoim rodzaju fuzją hipnotyzujących rytmów rockowych i nastrojowych melodii. Przenieście się za pomocą innowacyjnych brzmień stworzonych przez Schillera do zupełnie innego świata, w którym będziecie się mogli bawić razem z przyjaciółmi i cieszyć się pełnią życia.



FORCED TO MODE A TRIBUTE TO DEPECHE MODE

31 sierpnia 2024 | godz. 20:00 | Teatr Letni



Forced To Mode to berlińska grupa grająca cover, która stara się być na scenie możliwie wierna swojemu ideałowi i pierwowzorowi. I to się tym chłopakom całkiem dobrze udaje. Dzięki ich zamiłowaniu do szczegółów, wspaniałemu głosowi wokalisty Christiana Schottstädtta i pełnym ekspresji akcjom scenicznym uznano *Forced To Mode* za najlepszy na świecie zespół śpiewający cover *Depeche Mode*, a przygotowane przez zespół show zdobyło uznanie w 13 krajach Europy zachwycając widzów energetyzującym utworami, brzmiącymi prawie identycznie jak oryginały głosami i perfekcyjnym zamiłowaniem do detali w brzmieniu.



© headshot.be

radioeas rbb

SCALA & KOLACNY BROTHERS – GLOAMING

4 października 2024 | godz. 19:30 | Duża Sala

Scala jest żeńskim chórem wykonującym popularne utwory rockowe/metalowe, hip-hopowe/dance oraz popowe w klasycznych aranżacjach. Chórem dyryguje Stijn Kolarcy, a akompaniament fortepianowy i aranżacje są dziełem Stevena Kolarcego. W ostatnich latach wykonania Scali zostały wykorzystane w wielu hollywoodzkich produkcjach filmowych. Podczas koncertu bracia Kolarcy zaprezentują największe przeboje ze swojego hollywoodzkiego repertuaru.



SLADE – CELEBRATING 50 YEARS OF NOIZE

19 października 2024 | godz. 19:30 | Duża Sala

Slade to brytyjski zespół grający hard rocka i glam rocka. Grupa pochodzi z Wolverhampton, przemysłowego miasta w Anglii i do dziś jest trzecim najbardziej utytułowanym brytyjskim zespołem po *Beatlesach* i *Take That*. Jak zawsze *Slade* zaprezentuje zapierającą dech w piersiach mieszankę ponadczasowych hitów i energetycznego live performance. Zapraszamy do spontanicznej zabawy przy takich klasykach, jak *Cum On Feel the Noize* i *Far Away*. Od pokoleń *Slade* zachwyca fanów na całym świecie.



© Arcadia

UTOPIA



SEZON 2024|25



THE DUBLIN LEGENDS ON THE ROAD AGAIN 2024!

22 listopada 2024 | godz. 19:30 | Duża Sala

The Dublin Legends to jedna z najstarszych grup irlandzkiej muzyki folkowej. Potomkowie legendarnego irlandzkiego zespołu folkowego *The Dubliners* powracają do Niemiec wraz z wokalistą i gitarzystą Seanem Cannonem, który należał do grupy już w 1982 roku. Kiedy *The Dublin Legends* wejdzie na scenę, w ciągu kilku minut poczujecie się tak, jakbyście siedzieli w irlandzkim pubie. Bijące serce Irlandii, gdzie historie o marynarzach, ognistych romansach i nieszczęśliwych miłościach opowiada się przy kuflu Guinnessa lub dobrej whisky.



ULTIMATE EAGLES THE EAGLE TRIBUTE BAND

7 grudnia 2024 | godz. 19:30 | Duża Sala

Pochodzący z Wielkiej Brytanii zespół oferuje jeden z najlepszych koncertów muzyki *Eagles* na świecie. Do tej pory zagrał dla ponad 450 000 widzów w ponad 12 krajach. Propozycja nie do odrzucenia dla miłośników muzyki *The Eagles*. Wieczór poświęcony tej grupie, z takimi jej przebojami, jak *Hotel California*, *Lyn' Eyes*, *One of These Nights*, *Take It to the Limit*, *Desperado* i *Take It Easy*. Cofnijmy się w czasie i przeżyjmy je na nowo!



MANFRED MANN'S EARTH BAND

10 stycznia 2025 | godz. 19:30 | Duża Sala

Zespół *Earth Band* Manfreda Manna – prezentuje się lepiej i bardziej rockowo niż kiedykolwiek! Kto ich nie zna? Takie przeboje, jak *Blinded by the Light*, *Davy's on the Road Again*, *Father of Day*, *Father of Night*, *Mighty Quinn*, czy *I came for you* mają status klasyków. Ponad 40 lat temu Manfred Mann założył swój legendarny zespół Earth Band, z którym regularnie pojawiał się na listach przebojów w latach 70 tych i wczesnych 80 tych, grając przy wyprzedanych salach koncertowych całej Europy. Na początku 1992 roku rozwiązana w 1988 roku grupa Manfreda Manna została reaktywowana. Przeżyjcie muzykę tego zespołu na żywo!



Performed by Bookends

SIMON & GARFUNKEL THROUGH THE YEARS

28 lutego 2025 | godz. 19:30 | Duża Sala

Wybierzcie się w podróż w czasie z najlepszymi przebojami duetu Simon & Garfunkel! Angielska produkcja zapierająca dech w piersiach harmonią wokalną, nie ustępującą poziomem swoim pierwowzorom: Paulowi Simonowi i Artowi Garfunkelowi. Usłyszymy takie wielkie przeboje, jak *The Sounds Of Silence*, *Mrs. Robinson*, *The Boxer* czy legendarny utwór *Bridge Over Troubled Water*.



Natura nigdy nie zdradziła serca, które kochała. (William Wordsworth)

ALEXANDRA - MAGDALENA HEINRICH



Przystań nad jeziorem Oberuckersee w Warnitz



Pruska Orkiestra Kameralna z
Prenzlau

MAŁY UTWÓR NA ORKIESTRĘ (KLEINES ORCHESTERWERK)

Dyrygent: Jürgen Bruns

1 grudnia 2024 | godz. 16:00 | Mała Sala
30 marca 2025 | godz. 16:00 | Mała Sala

Niewielki, ale interesujący cykl koncertów zorganizowany we współpracy z Agencją Kultury z Uckermark prezentowany i prowadzony przez dyrektora teatru André Nickego. Pruska Orkiestra Kameralna ze swoim międzynarodowym zespołem jest jedną z najważniejszych instytucji kultury w Brandenburgii i dzięki licznym innowacyjnym formułom koncertów nadaje ton życiu muzycznemu regionu.



Ukrainian Classical Ballet

DZIADEK DO ORZECHÓW (DER NUSSKNACKER)

26 grudnia 2024 | godz. 16:00 | Duża Sala

Ciesz się ponadczasową świąteczną klasyką na najwyższym światowym poziomie! Balet z Ukrainy prezentuje bajkową fabułę opartą na opowiadaniu Dziadek do orzechów i król myszy E. T. A. Hoffmanna oraz wspaniałą muzykę Czajkowskiego z niezwykłą precyzją i wdziękiem tanecznym. Dzięki wspaniałej scenografii i bogatym kostiumom, występ baletu będzie prawdziwym świątecznym prezentem dla dorosłych i dzieci.





Oryginalna produkcja
duetu Sasson/Sautter

UPIÓR W OPERZE (DAS PHANTOM DER OPER)

Organizator: 3for1 Trinity Concerts GmbH

1 marca 2025 | godz. 19:30 | Duża Sala

Muzyka: Deborah Sasson

Tekst: Jochen Sautter

Kierownictwo muzyczne i aranżacja: Ryan Martin

Od 2010 roku *Upiór w Operze* autorstwa Deborah Sasson i Jochena Sauttera przyciąga widzów w całej Europie. Teraz ta wielka produkcja powraca na scenę z gwiazdorską obsadą i w zupełnie nowym opracowaniu muzycznym.

Klasyka



Koncert muzyki kameralnej w wykonaniu wirtuozów Berlińskiej Orkiestry Państwowej

KLASYKA POPULARNA (KLASSIK POPULÄR)

Koncepcja i prowadzenie: Alf Moser – kontrabasista
Berlińskiej Orkiestry Państwowej

Koncert Bożonarodzeniowy
25 grudnia 2024 | godz. 16:00 | Mała Sala

Koncert Wielkopiątkowy
18 kwietnia 2025 | godz. 16:00 | Duża Sala

Planowane są kolejne terminy, które podamy do wiadomości w późniejszym czasie.

DZIECI

RODZINY



KONCERT PRZY LATARKACH® (TASCHENLAMPENKONZERT®)

11 sierpnia 2024 | godz. 20:00 | Teatr letni



Koncert przy latarkach® – Zapraszamy na niezwykle wydarzenie open-air. Wyposażeni w latarki kieszonkowe będziecie mogli rozkoszować się brzmieniami muzyki i powoli rozjaśniać otaczającą Was ciemność latarkami. Gwarantujemy niezwykłą atmosferę. Świetna zabawa dla całej rodziny z wieloma elementami humorystycznymi.



TEATR BAŚNI W WIGILIJNY WIECZÓR

24 grudnia 2024 | godz. 14:00 | Duża Sala

W tym roku umilimy czas dzieciom czekającym niecierpliwie na wieczór wigilijny i ich rodzinom prezentując im naszą baśń na Boże Narodzenie *Stoliczku nakryj się!* / *Tischlein deck dich!*



DZIEŃ OTWARTYCH DRZWI ZA KULISAMI

**1 maja 2025 | od godz. 13:00 do 17:00 | cały gmach
teatru | Europejski Park Hugonotów | Wstęp wolny**

Zajrzyjcie do nas na Dzień Otwartych Drzwi. Umożliwimy Wam ekscytujący wgląd za teatralne kulisy i przybliżymy poszczególne zawody teatralne, dzięki którym można przygotować przedstawienie. Poznacie w trakcie oprowadzania nasz teatr i jego najważniejsze działy, z którymi jako widzowie nie macie normalnie kontaktu. Członkowie naszego zespołu teatralnego umożliwią też Państwu wgląd w przygotowywane dopiero inscenizację, a specjalny program dla dzieci pozwoli małym miłośnikom teatru odkryć poprzez zabawę teatralny świat. Będziecie mogli również skorzystać na miejscu z oferty gastronomicznej. Cieszymy się na Państwa odwiedziny i interesujące rozmowy z Wami!



© Udo Krause

DZIEŃ DZIECKA PRZY TEATRZE

1 czerwca 2025 | Europejski Park Hugonotów

Z okazji Międzynarodowego Dnia Dziecka teatr Uckermärkische Bühnen zaprasza dzieci ze wszystkich grup wiekowych na teatralny festyn dziecięcy. W letniej scenerii Europejskiego Parku Hugonotów na małych miłośników teatru czeka dużo przyjemności i rozrywki. Będzie można wziąć udział w licznych wspólnych zabawach i animacjach.

Poza tym pokażemy tego dnia inscenizację sztuki przeznaczonej dla dzieci i całych rodzin.



TARGI JARMARKI

TARGI I JARMARKI TEATRU UCKERMÄRKISCHE BÜHNEN W SCHWEDT



Teatr Uckermärkische Bühnen w Schwedt organizuje regularnie liczne targi poświęcone najróżniejszym dziedzinom. Głównym punktem tych imprez są prezentacje różnorodnych produktów i ofert z regionu Uckermark. Wszystkie targi są dostępne dla osób niepełnosprawnych.

Szczegółowe informacje dotyczące poszczególnych imprez dostępne są na stronie internetowej theater-schwedt.de w zakładce /Messen.

Tam wystawcy znajdą też odpowiednie formularze. Porad i odpowiedzi na wszelkie pytania udzieli też Państwu chętnie nasza menadżerka imprez Nancy Frischmuth.

Kontakt:

Nancy Frischmuth, Veranstaltungsmanagerin
Tel. + 49 3332 538 209
nancy.frischmuth@theater-schwedt.de

TARGI SAM MEETS INKONTAKT ORAZ MAKER FAIRE®

**Od 6 do 8 września 2024 | cały gmach, nabrzeże
i Europejski Park Hugenotów wraz z Teatrem Letnim**

Od ponad 16 lat targi INKONTAKT zbliżają do siebie regionalnych przedsiębiorców i klientów, dają im możliwość zdobycia na miejscu orientacji na temat produktów, usług i ofert oraz nawiązania i podtrzymywania kontaktów pomiędzy firmami. Na targach, które mają swobodny charakter, prezentuje się każdego roku ponad 200 wystawców i odwiedzają je regularnie tysiące gości. Nowa koncepcja zakłada, że targi INKONTAKT organizowane są razem z Targami Studiów i Kształcenia (SAM), podczas których przedsiębiorcy, stowarzyszenia i związki z regionu zaprezentują się jako atrakcyjne placówki edukacyjne



wspierające uczniów w zdobyciu orientacji zawodowej. Targi Maker Faire® umożliwiają kreatywne spojrzenie na świat nowoczesnej techniki i twórczości cyfrowej z możliwością praktycznego wypróbowania oferowanych nowinek technicznych. Odwiedźcie największe targi gospodarcze w północno-wschodniej Brandenburgii i skorzystajcie z fachowej wiedzy i umiejętności innych. Warunki zgłoszeń i dalsze informacje można znaleźć na stronie internetowej messe-schwedt.de





© Steffi Kammerlöffel

KULINARIUM

**19 października 2024 | od 11:00 do 17:00 | hol
główny / hol dużego budynku / Mała Sala**

To, co najlepsze z całego regionu i spoza niego. Każdego roku w październiku organizujemy KulinariUM, targi prezentujące regionalne przysmaki, potrawy i napoje. Wystawiane będą tradycyjne produkty, niezwykle kreacje smakowe i bogata oferta towarów pochodzących od drobnych wytwórców. Zaproszenie do ucztowania, kosztowania i delektowania się, bowiem na tych targach każdy znajdzie coś dla swojego podniebienia.

JARMARK ŚWIĘTOMARCIŃSKI (MARTINSMARKT)

23 listopada 2024 | od 13:00 do 17:00 | hol główny i hol dużego budynku

Co roku w okresie poprzedzającym święta Bożego Narodzenia odbywa się w naszym teatrze jarmark adwentowy z bogatą ofertą świątecznych produktów. Znajdziecie tu pomysły na prezenty, wytwory regionalnego rękodziela, zachwycające smakołyki, których będziecie mogli spróbować w świątecznej atmosferze. Kto na adwentowym jarmarku szuka nie tylko grzanego wina i i prażonych migdałów, ten uzna Jarmark Świętomarciński za idealne miejsce dla siebie. Będzie też coś dla naszych Milusińskich: Wspólne zabawy i warsztaty majsterkowania, jak i Mikołaj, który cierpliwie będzie przyjmował od dzieci kartki z życzeniami dotyczącymi prezentów.

WOKÓŁ SENIORÓW (RUNDUM SENIOREN)

18 marca 2025 | od godz. 13:00 do 17:00 | główny hol i Mała Sala

Tutaj znajdą coś dla siebie ci wszyscy, którzy poszukują różnorodnych informacji i ofert, aby móc uczynić drugą połowę swojego życia zdrową i interesującą. Najróżniejsi wystawcy zaprezentują swoje wyroby i usługi z takich dziedzin, jak zdrowie, fitness i wellness, przedstawia informacje dotyczące specjalnych ofert podróżowania, kształcenia i ubezpieczeń, a także odpowiedzą na pytania dotyczące opieki nad osobami starszymi. Oferty dopełnią porady udzielane przez najróżniejsze stowarzyszenia i grupy samopomocy oraz program rozrywkowy. Wszystkie pomieszczenia, w których będzie się odbywała impreza będą dostępne dla osób z niepełnosprawnościami.

Konsekwentnie zwracać na siebie uwagę (powiedzenie)

DAVID ALONSO



We własnej łazience, w Schwedt nad Odrą

WYNAJEM POMIESZCZEŃ KONFERENCJE

NADAJCIE SWOJEJ IMPREZIE ZNACZENIA I WYNAJMIJCIE KAWAŁEK TEATRU!

Dzięki pomieszczeniom najróżniejszej wielkości teatr UBS nadaje się na miejsce wszelakich uroczystości. Bez względu na to, czy będzie to spotkanie pracowników niewielkiego przedsiębiorstwa, kameralna uroczystość rodzinna, czy wreszcie wielka prezentacja produktów – znajdziemy z pewnością na naszym terenie odpowiednie miejsce. Dodatkowo chętnie wypożyczymy Państwu wyposażenie techniczne potrzebne do obsługi imprezy. W zależności od tego, czy ma być ona skromna i zakonspirowana, czy też barwna i głośna, nasze możliwości techniczne nie są może nieograniczone, ale naprawdę duże. Również, jeśli zapragniecie, aby Wasz występ był spowity mgłą – u nas jest to możliwe.

Skorzystajcie z naszych umiejętności i pozwólcie sobie pomóc w przygotowaniach i w podsumowaniu imprezy. Omówimy wspólnie, jak ją sobie wyobrażacie. Bez względu na to, czy będą to działania marketingowe

związane z ofertą publicznego seminarium, czy będzie to technika na klasyczne przyjęcie urodzinowe z DJ-em i miejscem do tańczenia, czy potrzebujecie zgodnego z mottem imprezy trzydaniowego menu, czy wystroju na hippisowskie wesele, czy też usadowienia 30 lub 600 gości podczas imprezy świątecznej dla pracowników firmy, z bufetem i muzyką na żywo – skorzystajcie z naszych porad!

Kurtyna w górę i zaczynamy imprezę!

Kontakt:

Nancy Frischmuth, Veranstaltungsmanagerin
Tel. +49 3332 538 209
nancy.frischmuth@theater-schwedt.de

Proszę zeskanować kod QR w celu uzyskania podczas wirtualnego spaceru informacji na temat poszczególnych pomieszczeń.



SIEĆ TEATRALNA

VIA TEATRI

viaTEATRI

NIEMIECKO-POLSKA SIĘĆ TEATRALNA

Niemiecko – polska sieć teatralna viaTEATRI istnieje od 2017 roku. Dzięki przyznaniu nowego dofinansowania w ramach programu *INTERREG VI A* mogła zostać rozbudowana i pogłębiona współpraca trzech partnerów projektu: teatru Uckermärkische Bühnen w Schwedt (partner wiodący), Opery na Zamku w Szczecinie i nowego partnera niemieckiego - Vorpommersche Landesbühne. Celem projektu jest stworzenie w regionie oferty zintegrowanych transgranicznych działań artystycznych i kulturalnych. W ramach projektu widzowie mają możliwość oglądania przedstawień bez barier językowych, co uzyskiwane jest poprzez elektroniczne wyświetlanie napisów lub poprzez wprowadzenie do sztuki postaci pełniącej funkcję pośrednika językowego, jak to ma miejsce w rocznych inscenizacjach baśni bożonarodzeniowych rea-

lizowanych przez teatr ubs. W przyszłości planowane jest również bardziej intensywna współpraca polskich i niemieckich grup amatorskich.

Od 14 do 17 lipca 2025 odbędzie się w Schwedt *Niemiecko – Polski Festiwal Teatrów Szkolnych*. W Szczecinie planowany jest festiwal chórów amatorskich, a w teatrze Vorpommersche Landesbühne – festiwal teatrów amatorskich i otwartych. Imprezy organizowane w ramach sieci teatralnej zostały oznaczone w naszym zeszycie programowym każdorazowo logo viaTEATRI.

Kontakt:

Przemysław Konopka, menadżer projektu

Tel. +49 3332 538 290

konopka@theater-schwedt.de



STOWARZYSZENIA

STOWARZYSZENIE BÜRGERBÜHNE SCHWEDT

W stowarzyszeniu *Bürgerbühne Schwedt* pasjonujący się teatrem młodzież i dorośli mogą realizować własne projekty teatralne w różnych zespołach amatorskich. Ich opiekunami są doświadczeni artyści. Teatr Uckermärkische Bühnen jest patronem tego przedsięwzięcia, współpracuje ze stowarzyszeniem i wspiera jego działalność.

W ramach stowarzyszenia działają:

Młodzieżowy Klub Teatralny MuT!Klub
projekt międzypokoleniowy generation ubs
Kabaret Schwedter Stechäpfel
grupa tańca z ogniem i walk mieczem

Stowarzyszenie *Bürgerbühne Schwedt* stoi otworem dla wszystkich zainteresowanych teatrem i poszukuje nieustannie chętnych do współpracy w wieku od 10 lat. Lubicie grać w teatrze? Być może nie macie ochoty sami stawać na

deskach scenicznych, ale chcielibyście współuczestniczyć w tworzeniu produkcji teatralnych, suflować, asystować albo zająć się obsługą techniczną przedstawień? Podooba Wam się pomysł stowarzyszenia i chcielibyście je wesprzeć? Stowarzyszenie ucieszy się z każdej darowizny w dowolnej formie i wysokości. Jeśli chcecie dowiedzieć się więcej, odwiedźcie stronę internetową stowarzyszenia www.buergerbuehne-schwedt.de. Stowarzyszenie *Bürgerbühne Schwedt* jest członkiem Związku Teatrów Amatorskich Brandenburgii.

Kontakt:

Falko Mundt
info@buergerbuehne-schwedt.de
lub
Waltraud Bartsch
Tel. +49 3332 538 129 | bartsch@theater-schwedt.de

Kto widzi niebo w wodzie, widzi również ryby na drzewach. (prysłowie chińskie)

J Ö R G Z U C H



Łąki na polderze, Park Narodowy Doliny Dolnej Odry w okolicy Criewen

STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ I MECENASÓW TEATRU UBS (VEREIN DER FREUNDE UND FÖRDERER DER UCKERMÄRKISCHEN BÜHNEN SCHWEDT E. V.)

Stowarzyszenie Przyjaciół i Mecenasów Teatru *Uckermärkische Bühnen* w Schwedt zostało założone w 1992 roku, a jego celem miało być zapewnienie dalszego funkcjonowania teatru. Niezależne finansowo od teatru lobby złożone z zainteresowanych kulturą obywateli, postanowiło wspierać teatr jako centrum kulturalne regionu, zabiegając o jego długotrwałe finansowanie oraz akceptację ze strony mieszkańców regionu. Stowarzyszenie uczestniczy aktywnie we wszystkich dyskusjach dotyczących przyszłości teatru na poziomie miasta, powiatu i landu. Przyznawane przez nie tzw. „Oskary Regionu Uckermark“, którymi wyróżniani są aktor i aktorka

roku przyczyniły się znacznie do popularyzacji zespołu aktorskiego ze Schwedt. Zostając członkami Stowarzyszenia będziecie Państwo należeli do wspólnoty ludzi z najróżniejszych grup zawodowych i wiekowych, którym leży na sercu życie kulturalne regionu i przyszłość teatru w Schwedt.

Bądźcie z nami dla wspólnego ożywienia teatru!

Kontakt:

Steffi Kanngießler, referentka d.s. marketingu
Tel. + 49 3332 538 205
steffi.kanngiesser@theater-schwedt.de



OBSŁUGA KONTAKTY

KTO, CO?

Dyrektor

André Nicke

Osobista referentka dyrektora i Kierownictwo literackie

Sandra Zabelt

Dyrektor artystyczny

Tilo Esche

Kierownik muzyczny

Tom van Hasselt

Kierowniczką Biura Obsługi Widzów

Michaela Mademann-Bax

Pedagog teatralny

Waltraud Bartsch, Franz Kießling

Kierownik Działu Imprez

Sebastian Scherel

Koordynator Polsko – Niemieckiej Sieci Teatralnej viaTeatri

Przemysław Konopka

Zespół aktorski

David Alonso, Katharina Apitz, Alexandra-Magdalena Heinrich, Katarzyna Kluczna, Janik Oelsch, Fabian Ranglack, Benjamin Schaup, Andreas Philemon Schlegel, Uwe Schmiedel, Antonia Schwingel, Paulina Wojtowicz, Jörg Zuch

Gościnnie występują

Andreas Flügge, Mateusz Grabowski, Uwe Heinrich, Ines Venus Heinrich
UBS pracuje w kooperacji z teatrem „Die Oderhähne” z Frankfurtu n. Odrą.

GDZIE I JAK

Adres

Uckermärkische Bühnen Schwedt
Berliner Straße 46/48
16303 Schwedt/Oder
Tel. +49 3332 538 104
Fax +49 3332 538 132
mail@theater-schwedt.de

Kasa teatru

Berliner Straße 46/48, 16303 Schwedt/Oder
Tel. +49 3332 538 111
Fax +49 3332 538 119
kasse@theater-schwedt.de

Godziny otwarcia

od wtorku do piątku od godz. 12:00 do 20:00

Wieczorem kasa czynna jest ponadto dwie godziny przed rozpoczęciem każdego przedstawienia.

Teatr UBS w Internecie

theater-schwedt.de
facebook.com/TheaterSchwedt
instagram.com/theater_schwedt
youtube.com/user/ubsschwedt

Kupno biletów online

theater-schwedt.de (Service)
eventim.de



IMPRESSUM

Uckermärkische Bühnen Schwedt

Dyrektor: Andre Nicke

Sezon artystyczny 2024/25

Redakcja: Jana Zazvorka

Opracowanie graficzne i layout: Dina Schein

Zdjęcia zespołu: opracowanie Udo Krause

Tłumaczenie: Magda Ziętkiewicz

Druk: Drukarnia Nauendorf, Angermünde

Stan informacji o programie: kwiecień 2024

Zastrzega się prawo zmian i uzupełnień w programie

Nasze ogólne zasady biznesowe dostępne są:

- w formie drukowanej – do wglądu w kasie teatru
- na stronie internetowej: <https://theater-schwedt.de> (rubryka: Service)
- pocztą na życzenie



